

~~SECRET~~ ~~SECRET~~

# ALLIED MILITARY GOVERNMENT

BRITISH - UNITED STATES ZONE

FREE TERRITORY OF TRIESTE

## OFFICIAL GAZETTE

VOLUME III

No. 24 - 1 September 1950

Published by the A.M.G. F.T.T. under the Authority of the Commander  
British - United States Forces Free Territory of Trieste.

# ALLIED MILITARY GOVERNMENT

British - United States Zone - Free Territory of Trieste

## Order No. 156

### CONVERSION OF „SOCIETA' DEGLI AUTORI ED EDITORI (S.A.E.)“ TO „SOCIETA' ITALIANA DEGLI AUTORI ED EDITORI (S.I.A.E.) — AGENZIA PRINCIPALE DI TRIESTE“

*WHEREAS it is deemed advisable to convert, by changing its present name, „Società degli Autori ed Editori - S.A.E.“ to „Società Italiana degli Autori ed Editori - S.I.A.E. - Agenzia Principale di Trieste“ in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces,*

*NOW, THEREFORE, I, CLYDE D. EDDLEMAN, Brigadier General U. S. Army, Director General, Civil Affairs,*

#### ORDER:

#### ARTICLE I

„Ente Italiano per i diritti di autore E.I.D.A.)“ so far operating in the F.T.T. Br. U/S Zone under the name of „Società degli Autori ed Editori - S.A.E.“ shall resume its former name of „Società Italiana degli Autor ed Editori - S.I.A.E. — Agenzia Principale di Trieste“

#### ARTICLE II

The „Agenzia Principale di Trieste“ of „Società Italiana degli Autori ed Editori (S.I.A.E.)“, Rome, so re-established, shall continue to perform in the F.T.T. Br. U/S Zone, under the supervision of the Department of Finance of the Allied Military Government, and in addition to the normal activities provided for by existing legislation on copyrights and by its Statutes and Regulations, the same tasks as had been entrusted to „Società degli Autori ed Editori (S.A.E.)“ by Order No. 140 and 144 dated respectively 12 June 1946 and 10 June 1946, as subsequently amended and completed. To all legal purposes and in all its assets and liabilities, style, action and obligations, „Società Autori ed Editori (S.A.E.)“ shall consequently be fully replaced by „Società Italiana degli Autori ed Editori“.

#### ARTICLE III

Article 11 and 12 of Order No. 140 dated 12 June 1946 and Administrative Order No. 31 dated 2 March 1946, as well as any other Order or provision conflicting with the provisions hereof shall cease to have effect on the coming into force of this Order.

## ARTICLE IV

This Order shall come into force on 1 October 1950.

Dated at TRIESTE, this 18th day of August 1950.

**CLYDE D. EDDLEMAN**

Brigadier General U. S. Army  
Director General, Civil Affairs

Ref. : LD/A/50/136

# Order No. 157

## REPEAL OF LICENCE DUTY ON GOODS IMPORTED FROM ABROAD AND INTRODUCTION OF A DUTY FOR ADMINISTRATIVE SERVICES

*WHEREAS it is deemed advisable to repeal the licence duty on goods imported from abroad and to introduce a duty for administrative services in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces,*

*NOW, THEREFORE, I, CLYDE D. EDDLEMAN, Brigadier General, U.S. Army, Director General, Civil Affairs,*

### ORDER :

#### ARTICLE I

The licence duty on goods imported from abroad, as established by Art. 1 of R.D.L. 13 May 1935, n. 894, converted into Law 17 February 1936, n. 334, as amended, is hereby repealed.

#### ARTICLE II

A State duty for administrative services, to be applied at the rate of 0,50 per cent on the value of goods imported from abroad, is hereby introduced.

For the purpose of application of the said duty, the taxable value of the goods involved shall be determined in conformity with the regulations governing the application of „ad valorem“ customs duties.

#### ARTICLE III

The provisions of Art. I, and II hereof shall become operative as from the effective date of the new Customs Tariff.

#### ARTICLE IV

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 18th day of August 1950.

**CLYDE D. EDDLEMAN**

Brigadier General U. S. Army  
Director General, Civil Affairs

Rc. : LD/A/50/142

# Order No. 158

## TEMPORARY IMPORTATION OF GOODS FOR PROCESSING

WHEREAS it is deemed advisable to permit the temporary importation of certain goods for processing in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces,

NOW, THEREFORE, I, CLYDE D. EDDLEMAN, Brigadier General U.S. Army, Director General, Civil Affairs,

### ORDER:

#### ARTICLE I

Temporary importation of the following goods is hereby permitted for a period of 6 months for the purposes hereinafter specified:

DESCRIPTION OF GOODS	Purpose for which temporary importation is permitted	Minimum quantity admitted to temporary importation	Maximum term for re-exportation
1) Meat and by-products of slaughtering (tripe, tongue, intestines, brains, glands, etc), fresh, refrigerated or frozen	Packing in cans, sausage-making, salting, smoking other types of processing	100 Kilos	six months
2) Iron, steel, copper, bronze and brass wire, raw, polished or tin or zinc-plated	Manufacture of metal meshes („tele metalliche“) of any kind	100 Kilos	one year
3) Scrap iron and steel (concession valid as from 5 April 1950)	Conversion into ingots or semi-finished products (blooms, cans and billetes) and into steel casting directly obtained from the first melting of scrap iron	1000 Kilos	one year

#### ARTICLE II

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette, and shall be operative as from the 27 June 1950.

Dated at TRIESTE, this 18th day of August 1950.

**CLYDE D. EDDLEMAN**  
Brigadier General U.S. Army  
Director General, Civil Affairs

Ref. : LD/A/50/157

## Order No. 159

### AMENDMENTS TO R.D.L. 13 JANUARY 1936, No. 70, CONCERNING THE ESTABLISHMENT OF MONOPOLY FOR THE SALE OF CIGARETTE PAPER AND TUBES

*WHEREAS it is deemed advisable to amend R.D.L. 13 January 1936, No. 70, converted into law 4 June 1936 No. 1342, concerning the establishment of monopoly for the sale of cigarette paper and tubes, in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces,*

*NOW, THEREFORE, I, CLYDE D. EDDLEMAN, Brigadier General U.S. Army, Director General, Civil Affairs,*

#### ORDER:

#### ARTICLE I

Paragraph 2) of Art. 8 of R.D.L. 13 January 1936, No. 70, converted into law 4 June 1936, No. 1342, concerning the establishment of monopoly for the sale of cigarette paper and tubes, is hereby repealed and substituted by the following:

„2) — to prescribe to tissue-paper factories that that part of their production not employed in the manufacture of cigarette paper and tubes shall have a weight of not less than 30 grams per square meter and a cellulose content of at least 60%; and that the relative tissue paper paste shall be manufactured with the addition of substances in order to avoid its being used for the manufacture of cigarettes. A similar composition is required for tissue-paper imported from abroad.“

#### ARTICLE II

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 18th day of August 1950.

**CLYDE D. EDDLEMAN**

Brigadier General U.S. Army  
Director General, Civil Affairs

Ref.: LD/A/50/165

## Order No. 160

### EXTENSION OF THE TIME-LIMIT FOR THE CONCESSION OF FISCAL FACILITIES FOR THE RECONSTRUCTION ON WAR-DAMAGED BUILDINGS - AMENDMENT TO GENERAL ORDER No. 31/1945

*WHEREAS it is deemed opportune to grant an extension of the time-limit fixed for the concession of fiscal facilities for the reconstruction and repair of war-damaged buildings under General Order No. 31 dated 18 December 1945 as amended by Order No. 84 dated 12 March 1946 in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces,*

*NOW, THEREFORE, I, CLYDE D. EDDLEMAN, Brigadier General U.S. Army, Director General, Civil Affairs,*

**ORDER:**

**ARTICLE I**

The time-limit for the granting of fiscal facilities concerning reconstruction and repair of war-damaged buildings set forth under Article I (B) of General Order No. 31 dated 18 December 1945 as amended by Order No. 84 dated 12 March 1946 which will expire on the 31 January 1951 shall be extended for two years as from 31 January 1951.

**ARTICLE II**

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette

Dated at TRIESTE, this 18th day of August 1950.

**CLYDE D. EDDLEMAN**  
Brigadier General U.S. Army  
Director General, Civil Affairs

Ref.: LD/A/50/168

---

**Order No. 161**

**NEW CONCESSIONS OF TEMPORARY IMPORTATION**

*WHEREAS it is deemed advisable to make new concessions of temporary importation in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces,*

*NOW, THEREFORE, I, CLYDE D. EDDLEMAN, Brigadier General U.S. Army, Director General, Civil Affairs,*

**ORDER:**

**ARTICLE I**

The temporary importation of the goods listed in appendix „A“ to this Order is hereby permitted, for the purposes specified therein, for a period of six months.

**ARTICLE II**

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 18th day of August 1950.

**CLYDE D. EDDLEMAN**  
Brigadier General U.S. Army  
Director General, Civil Affairs

Ref.: LD/A/50/169

## Allegato „A“

QUALITA' DELLA MERCE	Scopo per il quale è concessa l'importazione temporanea	Quantità minima ammessa all'importa- zione temporanea	Termine massimo per la riesportazione
1. a) Lana naturale sudicia o lavata, lana pettinata, cascami di lana, pelo di capra o di cammello ed ogni altro pelo animale classificabile come lana	Per essere sottoposti a qualsiasi lavorazione o trasformazione in manufatti, anche misti, ed in confezioni di ogni specie (concessione decorrente dal 28 aprile 1950)	Kg. 100	sei mesi
b) stracci di lana, di cotone e misti.	Per essere sottoposti a sfiliatura ed a qualsiasi ulteriore lavorazione o trasformazione in manufatti, anche misti, e in confezioni di ogni specie (concessione decorrente dal 28 aprile 1950)	Kg. 100	sei mesi
2. a) Cellulosa ;	Per la fabbricazione di fibre artificiali e relativi manufatti (concessione decorrente dal 28 aprile 1950)	Kg. 100	sei mesi
b) linters di cotone greggi o candeggiati e linters idrofili, anche foggati in cartoni.	Per la fabbricazione di fibre artificiali al cuprammonio, alla viscosa, all'acetato e relativi manufatti (concessione decorrente dal 28 aprile 1950)	Kg. 100	sei mesi
3. Corozo e semi di palmadum.	Per la fabbricazione di bottoni (concessione decorrente dal 4 aprile 1950)	Kg. 100	un anno

## Order No. 162

### EXEMPTION FROM CUSTOMS DUTY ON ROUGH COMMON WOOD DESTINED FOR THE MANUFACTURE OF MECHANICAL AND CHEMICAL WOOD-PULP (CELLULOSE)

WHEREAS it is deemed advisable to grant the duty-free importation of rough common wood destined for the manufacture of mechanical and chemical wood-pulp (cellulose) in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces,

NOW, THEREFORE, I, CLYDE D. EDDLEMAN, Brigadier General U.S. Army, Director General, Civil Affairs,

#### ORDER:

##### ARTICLE I

For the half-year 1 July to 31 December 1950, rough common wood destined for the manufacture of mechanical and chemical wood-pulp (cellulose) shall be admitted free of customs duty within the limit of the national quota of 1.710.000 quintals.

##### ARTICLE II

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 18th day of August 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

Brigadier General U.S. Army

Director General, Civil Affairs

Ref. : LD/A/50/170

## Order No. 163

### CONTROL ON PRICES OF GOODS AND SERVICES

WHEREAS it is deemed advisable under present conditions to continue to coordinate and control where necessary the prices of goods and services in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces,

NOW, THEREFORE, I, CLYDE D. EDDLEMAN, Brigadier General U.S. Army, Director General, Civil Affairs,

#### ORDER:

##### ARTICLE I

##### CANCELLATION OF LEGISLATION

General Order No. 26 dated 28 November 1945, General Order No. 104 (26 a) dated 20 June 1947, Order No. 71 dated 12 February 1946, and Order No. 156 of 16 February 1948, are hereby repealed.



## ARTICLE II

### FIXING OF MAXIMUM PRICES

*Section 1* — Allied Military Government, after hearing the Price Commission referred to in the following Article, may fix the maximum prices of any goods, even upon importation or exportation, as well as the prices of services („servizi e prestazioni“).

*Section 2* — The maximum prices established by Allied Military Government shall be published by Notice in the Official Gazette.

## ARTICLE III

### PRICE COMMISSION

*Section 1* — A Price Commission is hereby constituted at the Zone President's Office for the purpose of making recommendations to Allied Military Government as to maximum prices and the fixing of prices.

*Section 2* — The Commission referred to in the preceding Section shall be appointed by the Zone President, who shall preside over it, upon designation by the bodies concerned and shall be composed as follows :

- one representative of „Intendenza di Finanza“
- one representative of the Labor Office
- one representative of the Office of „Genio Civile“
- one representative of the Inspectorate of Agriculture
- one representative of the Chamber of Commerce, Industry and Agriculture.

*Section 3* — The members of the Commission shall receive a presence-counter at a rate to be fixed by the Department of Finance.

*Section 4* — The Commission shall appoint a Secretary who shall also receive a presence-counter at a rate to be fixed by the Department of Finance, Allied Military Government.

## ARTICLE IV

### PENALTIES

*Section 1* — Any person selling or placing on sale goods, or offering and performing services („servizi o prestazioni“) at prices higher than those established in accordance with this Order, may be punished with imprisonment („reclusione“) up to three years and a fine („multa“) up to 10.000.000 Lire.

If the offence is of a particularly serious nature the punishment may be increased for imprisonment („reclusione“) up to six years and a fine („multa“) up to 20.000.000 Lire.

Where the offence is a minor one, the punishment may be limited to a fine („multa“) up to 15,000 Lire.

Section 2 — Allied Military Government, after hearing the price Commission, may in addition suspend any person convicted in terms of this Order for a period not exceeding one year from holding any permanent or temporary license under which the offence was committed.

ARTICLE V

**EFFECTIVE DATE**

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 24th day of August 1950.

**CLYDE D. EDDLEMAN**

Brigadier General U.S. Army  
Director General, Civil Affairs

*Ref. : LD/A/50/151*

## CONTENTS

Order	Page
No. 156 Conversion of „Società degli Autori ed Editori (S.A.E.)“ to „Società Italiana degli Autori ed Editori (S.I.A.E.)“ - Agenzia principale di Trieste .....	429
No. 157 Repeal of licence duty on goods imported from abroad and introduction of a duty for administrative services .....	430
No. 158 Temporary importation of goods for processing .....	431
No. 159 Amendments to R.D.L. 13 January 1936, No. 70, concerning the establishment of monopoly for the sale of cigarette paper and tubes .....	432
No. 160 Extension of the time-limit for the concession of fiscal facilities for the reconstruction on war-damaged buildings - Amendment to General Order No. 31/1945	432
No. 161 New concessions of temporary importation .....	433
No. 162 Exemption from customs duty on rough common wood destined for the manufacture of mechanical and chemical wood-pulp (cellulose) .....	435
No. 163 Control on prices of goods and services .....	435